

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Land Hessen

Vastaaja: Florence Feyerbacher

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt — Euroopan keskuspankin (EKP) kotipaikasta Saksan liittotasavallan hallituksen ja kyseisen toimielimen välillä 18.9.1998 tehdyn sopimuksen 15 artiklan, tarkasteltuna yhdessä Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan 36 artiklan kanssa, tulkinta — Euroopan keskuspankin virkamiehen, joka on Saksan kansalainen, oikeus Saksan lainsäädännön mukaiseen vanhempainrahaan — Euroopan keskuspankin kotipaikasta tehdyn sopimuksen luokittelu osaksi unionin oikeutta vai kansainväliseksi sopimukseksi — Saksan sosiaalilainsäädännön vanhempainrahaa koskevien säännösten soveltaminen Euroopan keskuspankin työntekijöihin

**Tuomiolauselmä**

Euroopan keskuspankin kotipaikasta Saksan hallituksen ja kyseisen toimielimen välillä 18.9.1998 tehdyn sopimuksen 15 artiklassa, tarkasteltuna yhdessä Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan, joka on EY:n perustamissopimuksen liitteenä, 36 artiklan kanssa, ei suljeta pois sitä, että Saksan liittotasavalta voisi myöntää pääasiassa kyseessä olevan kaltaisen avustuksen.

(<sup>1</sup>) EUVL C 145, 14.5.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 19.7.2012 (Oberlandesgericht Kölnin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — ebookers.com Deutschland GmbH v. Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV**

(Asia C-112/11) (<sup>1</sup>)

(Liikenne — Lentoliikenne — Lentoliikenteen harjoittamisen yhteiset säännöt unionissa — Asetus (EY) N:o 1008/2008 — Lentomatkan myyjän velvollisuus varmistaa, että asiakkaat hyväksyvät vapaaehtoisesti valinnaiset lisämaksut — Käsite ”valinnaiset lisämaksut” — Riippumattoman vakuutusyhtiön tarjoaman lennon peruuntumisvakuutuksen hinta, joka on osa kokonaishintaa)

(2012/C 295/14)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Oberlandesgericht Köln

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: ebookers.com Deutschland GmbH

Vastaaja: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Oberlandesgericht Köln — Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä 24.9.2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 (EUVL L 293, s. 3) 23 artiklan 1 kohdan tulkinta — Lentomatkan välittäjän velvollisuus varmistaa, että asiakkaat hyväksyvät vapaaehtoisesti valinnaiset lisämaksut — Käsite ”valinnaiset lisämaksut” — Riippumattoman vakuutusyhtiön tarjoaman matkan peruuntumisvakuutuksen hinta, joka on osa kokonaishintaa ja joka peritään lentomatkatajalta yhdessä lentohinnan kanssa

**Tuomiolauselmä**

Lentoliikenteen harjoittamisen yhteisistä säännöistä yhteisössä 24.9.2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1008/2008 23 artiklan 1 kohdan viimeisessä virkkeessä tarkoitettua käsitettä ”valinnaiset lisämaksut” on tulkittava siten, että se kattaa lentomatkiaan liittyvät maksut muun osapuolen kuin lentoyhtiön tarjoamista suorituksista, kuten pääasiassa kyseessä olevasta lennon peruuntumisvakuutuksesta, joiden hinnan tämän lentomatkan myyjä perii asiakkaalta yhteishinnassa yhdessä lentohinnan kanssa.

(<sup>1</sup>) EUVL C 173, 11.6.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 19.7.2012 (Court of Appealin (England & Wales) (Civil Division) (Yhdistynyt kuningaskunta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd v. Comptroller-General of Patents**

(Asia C-130/11) (<sup>1</sup>)

(Ihmisille tarkoitetut lääkkeet — Lisäsuojatodistus — Asetus (EY) N:o 469/2009 — 3 artikla — Edellytykset saamiselle — Lääke, jolle on annettu voimassa oleva markkinoille saattamista koskeva lupa — Ensimmäinen lupa — Tuote, jolle on ensin annettu lupa eläimille tarkoitettuna lääkkeenä ja sittemmin ihmisille tarkoitettuna lääkkeenä)

(2012/C 295/15)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd

Vastaaja: Comptroller-General of Patents

## Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Lääkkeiden lisäsuojatodistuksen aikaansaamisesta 18.6.1992 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1768/92 (EYVL L 182, s. 1) 3 artiklan ja 13 artiklan 1 kohdan tulkinta — Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevasta yhteisön säännöistä 3.11.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/83/EY (EYVL L 311, s. 67) 8 artiklan 3 kohdan tulkinta — Lisäsuojatodistuksen saantiedellytykset — Todistusta myönnettäessä huomioon otettava ensimmäisen markkinoille saattamisen ajankohta — Tuotteet, jotka sisältävät samaa vaikuttavaa ainetta, ja joista molemmille on myönnetty markkinoille saattamista koskeva lupa ja joista ensimmäinen on myönnetty eläinlääkkeelle erityistä tarkoitusta varten ja myöhempi eri tarkoitusta varten ihmisille tarkoitettulle lääkkeelle

## Tuomiolauselmä

- 1) Lääkkeiden lisäsuojatodistuksesta 6.5.2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 469/2009 3 ja 4 artiklaa on tulkittava niin, että pääasian kaltaisessa tilanteessa pelkästään se, että on olemassa eläimille tarkoitettulle lääkkeelle annettu aikaisempi markkinoille saattamista koskeva lupa, ei ole esteenä sille, että saman tuotteen eri käyttötarkoitukselle, jolle on annettu markkinoille saattamista koskeva lupa, annetaan lisäsuojatodistus, kunhan lisäsuojatodistushakemuksen tueksi esitetty peruspatentti suojaa mainittua käyttötarkoitusta.
- 2) Asetuksen (EY) N:o 469/2009 13 artiklan 1 kohtaa on tulkittava niin, että siinä viitataan sellaiselle tuotteelle annettuun markkinoille saattamista koskevaan lupaan, jota lisäsuojatodistushakemuksen tueksi esitetty peruspatentti suojaa.
- 3) Edeltäviin kysymyksiin annettavat vastaukset eivät olisi erilaisia, jos pääasian kaltaisessa tilanteessa, jossa samaa vaikuttavaa ainetta on käytetty kahdessa lääkkeessä, jotka ovat saaneet perättäisiä markkinoille saattamista koskevia lupia, toinen markkinoille saattamista koskeva lupa olisi edellyttänyt ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevasta yhteisön säännöistä 6.11.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/83/EY 8 artiklan 3 kohdan mukaan kattavan hakemuksen tekemistä tai jos tuote, jota vastaavalle lääkkeelle ensimmäinen markkinoille saattamista koskeva lupa on annettu, olisi kuulunut jollekin muulle haltijalle kuin lisäsuojatodistuksen hakijalle kuuluvan eri patentin suojan piiriin.

## Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 19.7.2012 — Euroopan komissio v. Ranskan tasavalta

(Asia C-145/11) <sup>(1)</sup>

**(Jäsenyyssveloitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2001/82/EY — Eläinlääkkeet — Hajautettu menettely eläinlääkkeiden markkinoille saattamista koskevan luvan myöntämiseksi useammassa jäsenvaltiossa — Jo luvan saaneiden viitelääkkeiden kanssa samankaltaiset geneeriset lääkkeet — Jäsenvaltio kieltäytyy vahvistamasta hakemusta — Lääkkeen koostumus ja muoto)**

(2012/C 295/16)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

## Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: M. Šimerdová, A. Marghelis ja O. Beynet)

Vastaaja: Ranskan tasavalta (asiamiehet: G. de Bergues, S. Menez ja R. Loosli-Surrans)

## Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyyssveloitteiden noudattamatta jättäminen — Eläinlääkkeitä koskevasta yhteisön säännöistä 6.11.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY (EYVL L 311, s. 1) 32 ja 33 artiklan rikkominen — Hajautettu menettely eläinlääkkeiden markkinoille saattamista koskevan luvan myöntämiseksi useammassa kuin yhdessä jäsenvaltiossa — Jo luvan saaneiden viitelääkkeiden kanssa samankaltaiset geneeriset lääkkeet — Jäsenvaltio kieltäytyy vahvistamisesta lääkkeen koostumukseen ja lääkemuodon valintaan liittyvistä tieteellisistä ystistä — Vastavuoroisen tunnustamisen periaate

## Tuomiolauselmä

- 1) Ranskan tasavalta ei ole noudattanut eläinlääkkeitä koskevasta yhteisön säännöistä 6.11.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY 32 ja 33 artiklan mukaisia veloitteitaan, koska se on kieltäytynyt vahvistamasta kahta eläinlääkkeiden CT-Line 15 % Premix ja CT-Line 15 % Oral Powder myyntilupahakemusta kyseisissä direktiivissä, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston 31.3.2004 annetulla direktiivillä 2004/28/EY, säädetyssä hajautetussa menettelyssä.
- 2) Ranskan tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

<sup>(1)</sup> EUVL C 179, 18.6.2011.

<sup>(1)</sup> EUVL C 160, 28.5.2011.